



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/10/18
24 February 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 4 повестки дня

**СИТУАЦИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА,
ТРЕБУЮЩИЕ ВНИМАНИЯ СО СТОРОНЫ СОВЕТА**

**Доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области
прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике
Витита Мунтарбхорна***

* Настоящий доклад представлен с опозданием, чтобы отразить в нем новую информацию.

Резюме

Миазмы, являющиеся следствием широкого спектра вопиющих нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, безотлагательно требуют к себе внимания на всех уровнях, от национального до международного. Особое беспокойство вызывают широко распространенные нарушения, касающиеся права на питание и другие основные нужды, личной безопасности, основных свобод и вопросов убежища и миграции. Конкретные группы населения обречены на жизнь в условиях крайней уязвимости. Трагедия страны заключается в том, что те, кто находится наверху, пытаются обеспечить свое выживание за счет большинства населения страны и в ущерб его коренным интересам и создали обстановку, приводящую к таким нарушениям в условиях укоренившейся безнаказанности. Следовательно, исключительно важно рассматривать проблему прав человека в этой стране скорее под углом зрения предупреждения нарушений, повышения эффективности в защите прав человека, обеспечения более эффективного оказания помощи и расширения участия народа в жизни страны перед лицом всемогущего государства и тех, кто его олицетворяет.

Специальный докладчик выступает, в частности, за принятие краткосрочных и долгосрочных мер в том, что касается как самой страны, так и международного сообщества. Особое значение для страны в краткосрочной перспективе имеет необходимость обеспечить эффективное содействие и предоставление доступа к продовольственной помощи и средствам удовлетворения других основных потребностей тем, кто нуждается в помощи, и создание людям возможностей заниматься экономической деятельностью для удовлетворения ими своих основных потребностей и для дополнения средств к существованию без вмешательства со стороны государства; положить конец практике наказания тех, кто ищет убежище за границей, и тех, кого возвращают в страну; положить конец публичным казням и посягательствам на безопасность людей и другим нарушениям основных прав и свобод; эффективно сотрудничать в целях решения вопроса об иностранцах, похищенных страной; и конструктивно реагировать на рекомендации Специального докладчика.

В долгосрочной перспективе Корейской Народно-Демократической Республике следует добиваться модернизации ее национальной системы посредством проведения реформ с целью обеспечить более широкое участие населения в этом процессе и соблюдение международных стандартов в области прав человека; ввести в действие меры, имеющие целью обеспечить справедливое развитие на основе политики, базирующейся на принципе "люди прежде всего", и переориентировать национальный бюджет, в том числе и военный бюджет, на социальный сектор; принять более широкие меры в сфере обеспечения продовольственной безопасности; и гарантировать личную

безопасность и свободы за счет ликвидации всепроникающей системы слежки и доносительства, реформирования системы правосудия и тюремной системы и соблюдения принципа верховенства права.

Международному сообществу предлагается принять в отношении вышеуказанных целей более ориентированные на перспективу меры и придерживаться комплексного подхода к обеспечению большей защиты жителей страны с должным учетом ответственности властей государства и их подотчетности за широко распространенное и систематическое насилие и нарушения, вызывающие нескончаемые страдания миллионов ни в чем не повинных людей.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	5
II. СИТУАЦИЯ	2 - 49	5
A. Питание и основные потребности	7 - 17	7
B. Личная безопасность.....	18 - 26	11
C. Свободы.....	27 - 33	13
D. Убежище и миграция	34 - 39	15
E. Группы с особыми нуждами	40 - 49	17
III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ЗАЩИТА, ОБЕСПЕЧЕНИЕ И УЧАСТИЕ	50 - 61	19
IV. СООБЩЕНИЯ.....	62 - 63	23
V. ПОЕЗДКИ В СТРАНЫ.....	64 - 78	23
A. Республика Корея.....	64 - 71	23
B. Япония	72 - 78	26
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	79 - 81	29

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Мандат Специального докладчика был учрежден Комиссией по правам человека в 2004 году. С тех пор он ежегодно возобновлялся, и в настоящее время Специальный докладчик ежегодно представляет два доклада: один Совету по правам человека, а другой Генеральной Ассамблее. Специальный докладчик тепло благодарит правительства, членов гражданского общества, учреждения Организации Объединенных Наций и другие организации, которые помогли ему в подборе информации для настоящего доклада. Вызывает сожаление тот факт, что власти страны отказались сотрудничать с данным мандатом несмотря на попытки Специального докладчика взаимодействовать со страной конструктивным образом.

II. СИТУАЦИЯ

2. Население Кореической Народно-Демократической Республики составляет примерно 23 млн. человек, живущих в условиях недемократической системы правления¹. В последние годы власти страны немного приоткрыли двери для взаимодействия с международным сообществом. Страна является участником четырех договоров по правам человека: Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка. Взаимоотношения КНДР с договорными органами и состояние дел по соблюдению обязательств по представлению докладов отражены в таблице, приложенной к настоящему докладу. Ее представители должны выступить в Комитете по правам ребенка в связи с рассмотрением ее доклада в 2009 году.

3. После опустошительных наводнений 2006 и 2007 годов КНДР стала более доступной для международной помощи и сравнительно хорошо сотрудничала с оказывающими помощь учреждениями Организации Объединенных Наций (см. раздел В

¹ Последние работы по вопросу о положении в области прав человека см. Kie-Duck Park and Sang-Jion Han (eds.), *Human Rights in North Korea: Towards a Comprehensive Understanding*, The Sejong Institute, Seoul, 2007; White Paper on Human Rights in North Korea, Korean Institute for National Unification, Seoul, 2008; Haksoon Paik and Seong-Chang Cheong (eds.), *North Korea in Distress: Confronting Domestic and External Challenges*, the Sejong Institute, Seoul, 2008; *International Perspectives and Challenges concerning North Korean Human Rights*, Proceedings of the International Symposium on North Korean Human Rights, National Human Rights Commission of Korea, Seoul, 2008; CRS Report for Congress: *The North Korean Economy: Leverage and Policy Analysis*, Congressional Research Service, Washington, 2008; Country report: North Korea, Economist Intelligence Unit, London, 2008.

ниже). Наряду с этим она провела ряд законодательных реформ, которые, возможно, были осуществлены под влиянием ее положения как участника вышеупомянутых договоров. Например, в период 2004-2007 годов она провела реформу Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов. Кроме того, она возобновила отношения с некоторыми иностранными неправительственными организациями, чтобы позволить им оказывать помощь по удовлетворению неотложных потребностей в таких областях, как поставки продовольствия, услуги в области здравоохранения и санитарии, оказание чрезвычайной помощи и обеспечение готовности на случай стихийных бедствий, а также реформирование учреждений для инвалидов, хотя за несколько лет до этого она вынудила эти организации покинуть страну.

4. Тем не менее общая картина в деле реализации в стране прав человека является удручающей, и ситуация по-прежнему носит зловещий и ужасающий характер. В КНДР действует режим однопартийного правления, основанного на идеологии "чучхе", которая номинально предполагает опору на собственные силы, но на практике представляет собой определенную форму национализма, основанного на единоличном правлении лидера и насаждаемого беспощадной пропагандистской машиной. Вершиной всего служит деспотический режим, заботящийся только о самосохранении, в условиях которого простые люди обречены на нестерпимые и бесконечные страдания. Люди живут в страхе и обязаны доносить друг на друга. Государство практикует постоянную слежку за своими гражданами. Даже должностные лица государства, включая дипломатов, живут в обстановке повседневной тревоги, поскольку их вынуждают доносить на своих коллег. За многие годы власти КНДР породили обстановку всеобщего недоверия и многослойную систему "разделяй и властвуй", создав для населения в целом атмосферу полного отсутствия безопасности.

5. Ситуация дополнительно усугубляется тем, что режим провозгласил политику "сонган" (военные нужды прежде всего) и обзаводится ядерным оружием. В шестисторонних переговорах с участием Соединенных Штатов Америки, Китая, Российской Федерации, Японии и Республики Корея предпринимаются попытки оказать на страну давление с тем, чтобы она отказалась от ядерного оружия в обмен на оказание помощи. В 2008 году были предприняты определенные конструктивные шаги к выводу из эксплуатации ядерного реактора в Йонбене, включая разрушение башни охлаждения. Однако в конце 2008 года реализация этих мер была приостановлена из-за разногласий по вопросу о том, как должен осуществляться процесс проверки. Следует надеяться, что в будущем эти переговоры будут продолжены, поскольку позитивная атмосфера на этом направлении сможет также открыть определенные возможности для улучшения положения в области прав человека в этой стране.

6. В нижеследующих пунктах освещается ряд вопросов, требующих к себе особого внимания.

А. Питание и основные потребности

7. Система продуктовых пайков, предоставляемых государством населению через общественную систему распределения, действует в стране с ранних дней режима в качестве государственного контроля над населением. Эта система деградировала в середине 1990-х годов, когда острая нехватка продовольствия привела к массовому голоду и другим трагедиям, вызванным стихийными бедствиями, деградацией окружающей среды и негодными методами управления со стороны властей. Тогда режим начал принимать иностранную помощь, чтобы улучшить ситуацию с хронической нехваткой продовольствия. В 2005 и 2006 годах он попытался сократить поставки такой помощи и ограничить присутствие международных учреждений, оказывающих такую помощь, в стремлении уменьшить внешнее влияние, но от этих попыток ему пришлось отказаться вследствие других событий, прежде всего опустошительных наводнений 2006 и 2007 годов. Эти стихийные бедствия вынудили власти страны вновь открыть двери для внешней помощи. В 2006 году Всемирная продовольственная программа (ВПП), главное учреждение Организации Объединенных Наций в этой сфере деятельности, приступила к осуществлению своей долгосрочной операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, рассчитанной на два года и имеющей своей целью обеспечить продуктами питания 1,9 млн. человек.

8. В 2008 году между властями страны и ВПП была достигнута договоренность об оказании помощи 6,5 млн. человек. В 2008 году и ВПП, и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) провели важное исследование по оценке продовольственной безопасности. Первые результаты этой оценки обнаружили очень тревожные показатели, свидетельствующие о серьезном ухудшении положения в плане наличия, доступности и потребления продовольствия. Особую тревогу вызывает вывод о том, что резко возросло количество детей с диарейными заболеваниями, в два раза больше, чем было зарегистрировано во время предыдущего обследования положения в области питания, проведенного в 2005 году совместно правительством и Организацией Объединенных Наций. Следовательно, показатели детского недоедания и заболеваемости ухудшаются.

9. ВПП выделила три группы как особенно уязвимые с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности: социально уязвимые группы (дети, находящиеся в детских учреждениях, пожилые люди и дети, находящиеся в педиатрических лечебницах); физиологически уязвимые группы (беременные и кормящие женщины, дети в возрасте

до пяти лет и подростки); и географически уязвимые группы (особенно население, проживающее в северо-восточной и южной частях страны). Непосредственные потребности в продовольствии тесно связаны с потребностью в удобрениях и топливе. Общее положение школ и больниц также ухудшилось вследствие неудовлетворения самых элементарных потребностей, включая продовольствие, учебники, электричество и лекарства.

10. Согласно совместному докладу ВПП/ФАО от 8 декабря 2008 года, несмотря на улучшение климатических условий острая нехватка продовольствия сохранится, и стране понадобится международная помощь. Согласно предварительным оценкам, общее производство продовольствия в период 2008-2009 годов составит 4,21 млн. т при дефиците зерновых в объеме 836 000 т, несмотря на коммерческий импорт в объеме 500 000 тонн. В особенно опасном положении находится городская беднота и население страдающих от дефицита продовольствия удаленных северо-восточных районов. Таким образом, объем продовольственной помощи до следующего сбора урожая в октябре 2009 года оценивается в 800 000 тонн. В докладе отмечается, что благоприятные климатические условия в 2008 году не оказали положительного воздействия на рост сельскохозяйственного производства вследствие влияния других факторов, таких как нехватка удобрений и топлива. Отсутствие продовольственной безопасности затрагивает примерно 8,7 млн. человек, и поэтому им требуется помощь. Ввиду таких условий необходим также постоянный анализ положения в области питания тех групп населения, которые находятся в особенно неблагоприятных условиях.

11. ВПП также намечает более масштабные чрезвычайные операции на период с сентября 2008 года по ноябрь 2009 года². Они охватывают 131 уезд в 8 провинциях, по сравнению с 50 уездами в 2007 году, которым оказывалась помощь в рамках долгосрочной операции по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению; нынешними чрезвычайными операциями предусмотрено оказание помощи 6 237 000 человек. К охватываемым группам относятся в основном кормящие женщины, школьники начальных классов, пожилые люди и инвалиды. Эти операции дополняются мероприятиями по развитию общин по типу "работа в обмен на продовольствие". Однако в начале 2009 года только 1,8 млн. человек получали продовольственную помощь ввиду острой нехватки запасов.

² См. "Emergency Assistance to Population Groups Affected by Floods and Rising Food and Fuel Prices"; можно ознакомиться на вебсайте ВПП (www.wfp.org).

12. Специальный докладчик был информирован о том, что за счет использования принципа "нет доступа – нет продовольствия", согласно которому продовольствие будет предоставляться только при наличии доступа к целевым реципиентам, мониторинг распределения продовольствия улучшится. При этом мониторинг распределения продовольствия будет все шире вестись по методу случайной выборки, и будет шире использоваться персонал Организации Объединенных Наций, владеющий корейским языком, в отличие от прежней практики, когда власти прикомандировывали к этим операциям корейских граждан. Кроме того, учреждения Организации Объединенных Наций уже не ограничиваются только оказанием продовольственной помощи и переходят к деятельности, в большей мере ориентированной на обеспечение продовольственной безопасности, такой как снабжение продовольствием в рамках программ общинного развития, охватывающих такие аспекты деятельности, как обеспечение готовности на случай стихийных бедствий и развитие устойчивого сельского хозяйства².

13. Несмотря на освещенные выше инициативы, со стороны властей наблюдается определенная недобросовестность в их негативном отношении к населению страны. Во-первых, можно напомнить о том, что в 2002 году правительство приняло различные меры к тому, чтобы открыть возможность для квазирыночной деятельности, разрешив тем самым населению в ограниченном масштабе участвовать в системе рыночных отношений, производить, покупать и продавать свою продукцию. Общественная система распределения считалась недействительной, и людям выплачивалась надбавка к заработной плате, с тем чтобы они сами о себе заботились. В 2005 году, боясь потерять контроль над населением, власти начали вновь навязывать населению прежнюю систему и запрещать рыночную деятельность, несмотря на то, что такая система неспособна эффективно реагировать на нужды населения.

14. Во-вторых, в период 2007–2008 годов возможности для проявления экономической инициативы, особенно для женщин, были серьезно урезаны, когда власти запретили женщинам в возрасте до 40 лет заниматься торговлей; позднее этот возраст был повышен до 49 лет. В-третьих, в 2008 году сообщалось о том, что военные вынуждали крестьян снабжать их продовольствием, лишая их средств к существованию. Кроме того, сообщалось также о том, что в стремлении усилить контроль государства над населением власти ужесточили на рынках систему проверок и наказания торговцев.

15. В-четвертых, в конце 2008 года власти планировали сократить возможность торговли на свободном рынке до одного раза в месяц³. Это решение было особенно несправедливым, если учитывать, что в марте 2008 года в Чхонджине и провинции

³ *North Korea Today*, No. 248, November 2008.

Хамгён-Пукто произошли два беспрецедентных массовых протеста торговцев-женщин против крутых мер, принятых на рынке и отрицательно сказавшихся на их средствах к существованию. В-пятых, сообщалось о том, что в 2009 году будет запрещено земледелие на малых земельных участках и огородах⁴. "Огородное земледелие" является очень важным источником средств к существованию для широких слоев населения, которое не имеет достаточного продовольствия и вынуждено заниматься этим видом земледелия, чтобы дополнить имеющийся запас продовольствия и улучшить свой рацион питания. Власти начинают регистрировать такие земельные участки, преследуя цель сократить их количество.

16. В-шестых, в конце 2008 года власти приступили к закрытию общих рынков и преобразованию их в крестьянские рынки, введя запрет на торговлю рисом. Согласно опубликованным постановлениям, продовольствие будет продаваться только местными зерновыми хозяйствами, а промышленные товары - только в государственных магазинах⁵. Печальная ирония заключается в том, что правящая элита по-прежнему стремится обеспечить зависимость населения от государства, даже в условиях усиливающихся лишений. В настоящее время даже расходы на приготовление "кимчи", маринованной капусты, запасы которой ввиду отсутствия мяса и других основных продуктов питания помогают людям прожить в течение года, возрастают, что ставит под угрозу потребление основного питательного вещества в местном рационе питания⁶.

17. С другой стороны, власти сотрудничали с Организацией Объединенных Наций в проведении национальной переписи, необходимость в которой давно назрела.

В. Личная безопасность

18. Чтобы национальные стандарты в области безопасности в большей мере отвечали международным стандартам, в стране были проведены определенные законодательные реформы. Например, в 2004 году в соответствии с реформой Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов была введена более подробная категоризация преступлений, основанная на принципе *nullun crimen sine lege* (согласно которому поведение не является правонарушением, если это не предусмотрено действующими законами) и были

⁴ Там же, No. 252, November 2008.

⁵ Там же, No. 254, November 2008; и No. 255, December 2008.

⁶ Там же, No. 255, December 2008.

предусмотрены связанные с этим гарантии⁷. К прогрессу в области законодательства можно отнести сокращение срока содержания под стражей до суда и запрещение допросов в ночное время⁸.

19. Проведенная в 2007 году реформа касалась тех людей, которые были направлены на общественное перевоспитание, особенно подростков. Лицо, к которому была применена такая мера, считается невиновным⁹. Однако в осуществлении этой реформы возникли различные нарушения (см. ниже раздел E).

20. На практике существует громадный разрыв между позитивной направленностью уголовного права и отклонениями в процессе его имплементации, что приводит к грубым нарушениям прав человека. В уголовном праве предусмотрено множество различных видов преступлений, которые способствуют усилению режима и продлевают ограничения, которым подвергаются простые люди¹⁰.

21. Такое положение усугубляется дискриминацией, практикуемой режимом для контроля над населением. Власти делят население, хотя и не столь прямо, как в прошлом, на три группы: тех, кто находится наверху; средний слой (обычно основная масса городского и сельского населения); и тех, кого считают враждебно настроенными по отношению к режиму, как, например, политические диссиденты, люди, попавшие у режима в опалу, и люди, имеющие разного рода связи с Республикой Корея и Японией. Используются также и коллективные наказания; последняя информация подтверждает практику преследования целых семей и заключения их под стражу, когда кто-либо из членов семьи окажется в неладах с властями¹¹.

⁷ См. Young-Hwan Lee, "Assessments of the situation of torture and recommendations to North Korea", in *Life and Human Rights in North Korea*, vol. 48, Summer 2008. См. также *Human Rights in North Korea: Religious Freedom and Torture*, Proceedings of the Thirtieth Academic Seminar on North Korean Lives and Human Rights, 17 June 2008, Citizens' Alliance for North Korean Human Rights and Korea University, Seoul, 2008.

⁸ См. Young-Hwan Lee, там же.

⁹ См. Young-Hwan Lee, там же.

¹⁰ См. White Paper on Human Rights in North Korea, Korean Institute for National Unification, Seoul, 2008.

¹¹ См. например, *North Korea Today*, No.237, October 2008.

22. Продолжаются, особенно в последние годы, публичные казни лиц, связанных с торговлей людьми. Одно из недавних дел, о котором был проинформирован Специальный докладчик, касается семи человек, арестованных за торговлю людьми; четверо из них были направлены на перевоспитание, а трое (студенты университета) были публично казнены¹². Еще одно дело касалось пяти женщин, которые, согласно сообщениям, в конце 2008 года были публично казнены за торговлю людьми¹³.

23. Многие виды наказания носят совершенно неразумный и жестокий характер; например, сообщалось о том, что студентов направляли в исправительно-трудовые колонии (перевоспитание и принудительный труд) за то, что они смотрели южнокорейские телепессы¹⁴. Граждане, не вышедшие на работу, на которую они были назначены государством, направляются в трудовые лагеря. Существуют самые разные виды учреждений содержания под стражей: от политических колоний (*кванлисо*) для политических заключенных до исправительно-трудовых лагерей (*кьёхвасо*) для заключенных за иные преступления¹⁰. В 2004 году был введен новый вид наказания в форме трудового воспитания по приговорам от шести месяцев до двух лет. Этот вид наказания применяется особенно к тем людям, которые были задержаны за то, что незаконно покидали страну.

24. Несмотря на то, что законом пытки запрещены, они широко практикуются. В то же время ужасающие условия в тюрьмах, включая отсутствие питания, антисанитарию, отсутствие отопления зимой, принудительный труд и телесные наказания, выливаются в многочисленные акты жестокости и издевательства, в результате которых многие тюрьмы становятся смертельным капканом для заключенных, участь которых иногда облегчается взятками.

25. Система правосудия оставляет желать много лучшего; в ней не существует ни независимых судов, ни адвокатов, которые искренне отстаивали бы интересы обвиняемых, ни присяжных, которые могли бы обеспечить сдержки и противовесы в отправлении правосудия. Даже притом, что все эти три элемента в системе правосудия формально присутствуют, все они подчинены государству и не отвечают международно-признанным представлениям о верховенстве права. Судьи назначаются государством и работают под руководством Верховного народного собрания. Система заседателей

¹² См. *North Korea Today*, No.206, September 2008.

¹³ Там же, No. 237, October 2008.

¹⁴ Там же, No. 183, August 2008.

строится на участии в разбирательстве двух человек, которые работают вместе с судьями (обычно одним судьей в первой инстанции) - не для того, чтобы обеспечить соблюдение прав обвиняемых, а для подтверждения перечня преступлений, предъявленных на процессе, и для утверждения приговоров, выносимых обвиняемым в правонарушениях. Аномалия заключается в том, что адвокаты защищают государство, а не их подзащитных. Проводятся также открытые судебные процессы по месту жительства обвиняемых якобы для того, чтобы воспитывать население; на практике же они служат инструментом запугивания населения без какого бы то ни было учета права обвиняемых на справедливое судебное разбирательство и права на невмешательство в личную жизнь¹⁰.

26. Что касается другой проблемы, то следует отметить, что власти участвовали в похищении ряда иностранцев обычно для того, чтобы использовать их для подготовки агентов для целей шпионажа или для изъятия у них удостоверяющих личность документов для засылки впоследствии своих агентов в страны их происхождения. Несколько таких случаев, касающихся японских граждан, похищенных Корейской Народно-Демократической Республикой, по-прежнему остаются неурегулированными и требуют эффективной реакции с ее стороны с целью обеспечить транспарентность и ответственность виновных. Шестисторонние переговоры открывают определенную возможность для решения этой проблемы на двустороннем уровне, но эти переговоры в настоящее время буксуют. Более десяти стран затронуты такими действиями Корейской Народно-Демократической Республики, которая совершает эти преступления за пределами своей территории, что служит свидетельством пагубного размаха нарушений прав человека с транснациональными последствиями¹⁵.

С. Свободы

27. В силу характера и практики режима основные свободы, ассоциируемые с правами человека и демократией, такие, как свобода выбирать свои органы государственного управления, свобода ассоциаций, свобода выражения мнений, свобода информации, право на невмешательство в личную жизнь и свобода вероисповедания, нарушаются на повседневной основе.

28. Политическое инакомыслие карается сурово и сказывается на нескольких поколениях; когда родителей считают противниками режима, то ребенок и все остальные члены семьи также становятся объектами дискриминации в вопросах доступа к школьному образованию, лечебным учреждениям и другим потребностям. Подлинных

¹⁵ Материалы пятого совещания Межпарламентской коалиции в защиту северокорейских беженцев и прав человека, Сеул, 23-26 ноября 2008 года.

профессиональных союзов не существует, если не считать тех, которые поддерживают режим.

29. Что касается смежной области, то средства массовой информации строго контролируются и цензурируются, образуя костяк гигантской пропагандистской машины. Книги из Китая и Республики Корея также находятся под запретом; более того, чтение книг из этих стран наказуемо как преступление шпионажа¹⁰. Широко практикуется подслушивание телефонных разговоров; согласно информации, полученной в 2008 году, власти ввели ограничения на междугороднюю телефонную связь, чтобы блокировать распространение новостей о нынешней нехватке продовольствия.

30. За исключением тех, кто относится к элите, людям запрещено иметь компьютеры и мобильные телефоны, пользоваться Интернетом без специального разрешения и смотреть иностранные видеофильмы. Полученная информация свидетельствует о том, что власти пытаются ограничить использование волоконно-оптических кабельных телефонов¹⁰. Поступили сообщения о пресечении официальными властями использования мобильных телефонов и КД и о слежке, осуществляемой инспекторскими группами, которые вторгаются в дома, чтобы проверить, не смотрят ли незаконно семьи иностранные фильмы и телевизионные передачи и не слушают ли они иностранное радио. Такие вторжения используются особенно интенсивно в районах, граничащих с соседними странами. Радиоприемники и телевизоры предварительно настраиваются на правительственные каналы, и существуют наказания за непослушание, хотя за определенную плату инспекторы могут делать поблажку; взяточничество и коррупция получили в стране устрашающий размах.

31. Несмотря на суровый характер наказаний за непослушание¹⁰ все больше людей, согласно сообщениям, смотрят иностранные передачи и пользуются мобильными телефонами. Получает также распространение технология USB и накопителей на жестком диске, что свидетельствует о наличии нелегального доступа к компьютерам. О строгости правил, навязываемых режимом в его стремлении обеспечить соблюдение общественных запретов, в отличие от индивидуальной свободы самовыражения, можно судить по их крайнему проявлению, нашедшему свое отражение в запрете носить джинсы.

32. Ввиду широко разветвленной системы слежки и доносительства в стране аппарат государственной власти постоянно ущемляет право граждан на невмешательство в личную жизнь. В качестве инструмента общественного контроля и слежки используются также местные народные группы, что создает атмосферу страха и недоверия в условиях многослойной системы слежки¹⁰.

33. Как представляется, имеются внешние признаки религиозной практики, о чем свидетельствует строительство церквей. Сообщалось о следующих объектах: 2 500 молитвенных домов для христианских семей; 12 католических молитвенных домов; 60 буддистских храмов; и 80 нелегальных молитвенных объектов Чхондогё¹⁰. Некоторые религиозные церемонии, по-видимому, разрешены. Утверждение властей о том, что в стране существует свобода вероисповедания, опровергается имеющимися свидетельствами. Религиозные объекты, как сообщается, сосредоточены в основном в Пхеньяне, а местным жителям по-прежнему не разрешается пользоваться имеющимися возможностями. Есть свидетельства того, что исповедание религии служит причиной преследований¹⁰. Режим прославляет людей, которые готовы отдать жизнь ради спасения портретов лидера страны¹⁰. Согласно последним сообщениям, агенты министерства охраны государства и министерства народной безопасности усилили слежку и тайную работу в приграничных районах с целью положить конец религиозной деятельности¹⁶, даже выдавая себя за священников или организуя фиктивные молитвенные собрания, чтобы заманить в ловушку новых верующих. Люди, которые ищут убежище в других странах и связываются с миссионерами, рискуют быть сурово наказаны, если их возвращают в страну.

D. Убежище и миграция

34. С момента своего зарождения режим проводит политику строгого контроля за передвижением своих граждан. Внутри страны требуются разрешения для того, чтобы люди могли ездить по стране. Для поездок за границу требуется выездная виза¹⁰.

35. Реальное положение, однако, является еще более сложным¹⁷. На протяжении многих лет наблюдается нескончаемый поток людей, подвергаемых властями преследованию за тайное бегство из страны без разрешения на выезд. Продовольственный кризис середины 1990-х годов и в последующий период вызвал рост трансграничной миграции людей в поисках продуктов питания и других средств к существованию. В результате этого в соседние страны хлынул нескончаемый поток людей, иногда в поисках пропитания, работы и средств к существованию, иногда для того, чтобы избежать преследования и угнетения, а иногда по обеим этим причинам.

¹⁶ См. также *A Prison Without Bars*, United States Commission on International Religious Freedom, Washington, D.C., 2008.

¹⁷ *North Korea New Approaches*, материалы восьмой Международной конференции по правам человека и беженцам в Северной Корее, 22 января 2008, Чатам-хаус, Лондон, 2008 год.

36. На международном уровне ведутся широкие обсуждения о том, являются ли эти потоки людей вынужденной миграцией и поиском убежища, что дает основание для признания за ними статуса беженцев наряду с применением международно-правового принципа недопущения возвращения беженцев в районы, где им грозит опасность. Специальный докладчик обстоятельно рассматривал этот вопрос в своих предыдущих докладах с учетом международного определения термина "беженец" как лица, покидающего страну своего происхождения вследствие обоснованных опасений подвергнуться преследованию¹⁸. Такой фактор страха может возникнуть до того, как человек фактически покидает страну, и/или после того, как он покинул ее, становясь в последнем случае беженцем *sur place* (беженцем на месте).

37. Основное учреждение Организации Объединенных Наций, наделенное мандатом решать проблемы беженцев, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, нуждается в поддержке, с тем чтобы оно могло помогать лицам, ищущим убежище, и обеспечить оказание помощи и защиту тем, кто относится к категории беженцев. Двусторонние связи со странами возможного пристанища и поддержка со стороны таких стран могут также содействовать ослаблению строгостей в странах первого убежища.

38. За прошедший год положение тех, кто ищет убежище, в силу вышеприведенных факторов еще более осложнилось. Было введены дополнительные ограничения на выезд из Корейской Народно-Демократической Республики и на въезд в соседние страны. Сообщается о применении более серьезных санкций, налагаемых на тех, кто стремится покинуть страну, а также на тех, кого возвращают назад, несмотря на свидетельства более терпимого отношения властей к этой проблеме всего несколько лет назад. Некоторые источники сообщают о применении политики "стреляй без предупреждения" по отношению к тем, кто пытается тайно покинуть страну, и о насилии в отношении беременных женщин, которых принудительно вернули в страну. Если в соответствии с прежней практикой налагались штрафы, то в настоящее время применяются наказания в виде тюремного заключения.

39. Недавняя миграция происходила при содействии со стороны тех, кто занимается торговлей людьми и людской контрабандой и хищнически наживается на искателях убежища, среди которых преобладают женщины. Причины, вынуждающие людей покидать страну, и вытекающие из этого последствия могут также иметь разный характер: с одной стороны, есть люди, которые в течение продолжительного времени находятся в соседней или иной стране первого убежища, прежде чем перебраться в Республику Корея

¹⁸ См. A/HRC/4/15, A/62/264, A/HRC/7/20 и A/63/322.

в качестве конечной страны назначения; с другой стороны, есть те, кто транзитом быстро проезжает по стране первого убежища, чтобы оказаться в стране назначения. Судя по полученной информации, первая группа зачастую обрекается на страдания больше, чем вторая, поскольку люди вынуждены терпеть многочисленные издевательства в течение продолжительного периода времени и поэтому могут нуждаться в долговременной помощи. Больше внимания следует также уделить возможности воссоединения семей.

Е. Группы с особыми нуждами

40. Хотя женщины, входящие в элиту, обеспечены хорошо, основная их масса обречена на непереносимые страдания вследствие деспотического характера режима. Несмотря на то, что Конституцией гарантировано равноправие мужчин и женщин, доступ женщин к ключевым директивным должностям по сравнению с мужчинами значительно хуже. Согласно последним сообщениям, женщины занимают только 4,5% ключевых должностей в аппарате Центрального комитета правящей партии¹⁰.

41. Женщины составляют большую долю тех, кто участвует в экономической деятельности, особенно в торговле и неформальном секторе экономики. Их особенно серьезно затронул возврат государства к усилению контроля над населением в экономической сфере, как, например, запрещение женщинам до определенного возраста заниматься торговлей и закрытие рынков.

42. Женщины постоянно сталкиваются с насилием, пренебрежительным отношением, жестокостью и эксплуатацией дома, вне дома, в стране и за рубежом. Проблема сексуального насилия дома адекватным образом не решается, а те женщины, которые хотят перебраться в другую страну, часто становятся объектом жестокого обращения и эксплуатации в различных целях. В ситуации, когда женщины и представители других групп населения стремятся покинуть страну, угрожающие масштабы приобрели торговля и контрабанда людьми. Чтобы покинуть страну, многие пользуются услугами посредников, обещая заплатить им по достижении страны окончательного убежища. Некоторые из них становятся жертвами торговли людьми и в конечном итоге обрекаются на принудительный труд, проституцию и принудительные браки.

43. В настоящее время среди искателей убежища женщины составляют большинство. Иногда с ними следуют дети, и многие стремятся воссоединиться с мужьями и семьями в стране окончательного убежища. В истекшем году в разных странах Юго-Восточной Азии некоторым из них угрожали заключением под стражу и высылкой в нарушение их прав и принципа недопустимости принудительного возвращения. Специальный докладчик призывает страны убежища, особенно страны первого убежища, улучшить их

отношение к беженцам и предоставлять этим группам укрытие в центрах надлежащего попечения, отказаться от заключения их под стражу в принципе и на практике, соблюдать принцип недопустимости принудительного возвращения и ускорить процедуры рассмотрения дел, с тем чтобы они могли переселиться в страну конечного назначения.

44. Что касается реализации прав ребенка, то 2009 год в этом плане является исключительно важным, поскольку страна должна отчитаться перед Комитетом по правам ребенка в порядке выполнения одного из обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка. Корейская Народно-Демократическая Республика уже представила свой доклад об осуществлении в стране прав ребенка (CRC/C/PRK/4), который Специальный докладчик уже комментировал в своих докладах Организации Объединенных Наций в 2008 году. Достаточно лишь отметить, что этот доклад КНДР очень немногословен в части, касающейся специальных мер защиты детей, находящихся в сложных условиях.

45. Подробный доклад по этому вопросу был также подготовлен организациями гражданского общества, и в нем освещены различные аспекты, заслуживающие внимания и анализа¹⁹. Первая из многих проблем, поднятых в докладе, касается судьбы детей, оставленных в стране теми, кто покидает страну в поисках убежища в других странах. Согласно этому докладу, такие дети с большой вероятностью будут становиться объектом постоянной слежки и дискриминации из-за действий других лиц. Вторая проблема касается судьбы детей, которые покинули страну без разрешения и которых затем возвращают в страну. Третья проблема связана с судьбой детей, родители которых обвиняются в политических преступлениях и/или заключены в тюрьму. Четвертая связана с проблемами детей, лишенных семейного окружения, которые, к сожалению, рискуют оказаться в государственных учреждениях, не отвечающих никаким стандартам ухода за детьми.

46. В докладе также освещаются разного рода недостатки в государственной системе 11-летнего обязательного образования, как, например, отсутствие учебников и скрытые школьные платежи. Серьезного внимания заслуживают мероприятия, которые равносильны использованию принудительного труда. В докладе отмечается, что детей мобилизуют на выращивание и сбор опийного мака. Дети в возрасте от 14 до 16 лет должны проходить в рядах "Красных молодоговардейцев" военную подготовку, совмещенную с идеологическими занятиями¹⁹.

¹⁹ См. "Situation Report on the Rights of the Child in the Democratic People's Republic of Korea", подготовленный Альянсом граждан в защиту прав человека в Северной Корее и Азиатским центром по правам человека, Сеул, 2008 год.

47. Другая область, вызывающая беспокойство, связана с упомянутыми выше реформами уголовного права, особенно введением системы "общественного воспитания" для исправления тех, кто совершил мелкие правонарушения. Это предоставляет местным властям, например школам, относительную свободу действий по "воспитанию" таких детей в целях улучшения их поведения, что, однако, приводит также к жестокому обращению со стороны самих этих властей.

48. Что касается инвалидов, то одним из конструктивных изменений в последние годы явилось принятие нового закона о реформе устаревшей системы и изменении прежней практики помещения инвалидов в закрытые учреждения. Специальный докладчик твердо стоит на том, что вред, причиненный прежней государственной практикой, должен быть компенсирован. Те, кто пострадал в результате бесчеловечного обращения, нуждаются в содействии для восстановления здоровья и полной реинтеграции в жизнь общества. К числу отвратительных методов, требующих возмещения вреда, относится практика "кастрации" людей, страдающих карликовостью, чтобы не допустить производства потомства¹⁰.

49. Что касается пожилых людей, то одним из наглядных негативных последствий продовольственного кризиса стало распространение обездоленности. Учреждения Организации Объединенных Наций все больше отдают себе в этом отчет и оказывают этой группе адресную помощь продуктами питания и другими средствами. К числу потребностей, требующих удовлетворения, относится обеспечение доступа к медицинской помощи и иным видам ухода.

III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ЗАЩИТА, ОБЕСПЕЧЕНИЕ И УЧАСТИЕ

50. Вышеприведенный анализ свидетельствует о безрадостной картине, свойственной положению в области прав человека в этой стране. Широко распространенные, систематические и достойные осуждения нарушения прав человека, носящие давний и коварный характер, требуют к себе внимания и твердых решений на национальном и международном уровнях. Необходимые действия нередко носят слишком ограниченный или слишком запоздалый характер.

51. Проблемы, поднятые выше, следует в большей мере решать с точки зрения эффективного предупреждения, защиты, обеспечения и участия. Превентивный подход - предупреждение в настоящем контексте нарушений прав человека - неминуемо вторгается в практику закрытого и эгоцентричного режима, отказывающегося на деле соблюдать международные стандарты в области прав человека и преследующего цель увековечить свою власть любой ценой. Следовательно, превентивный подход требует большей

ориентации на нужды людей при меньшей опоре на политику "военные нужды прежде всего" и без бюджетных искривлений, вызванных продолжающимся до сих пор процессом приобретения ядерного оружия, который тесно связан с целью обеспечить выживание режима. Предупреждение в контексте продовольственного положения диктует необходимость уделения большего внимания обеспечению продовольственной безопасности, не ограничиваясь традиционной продовольственной помощью, оказываемой до настоящего времени.

52. Что касается личной безопасности, то совершенно ясно, что главная задача заключается в предупреждении злоупотреблений режима в осуществлении всепроникающего контроля над населением и манипулировании сознанием народа. Система правосудия и тюремная система крайне нуждаются в реформировании, хотя в последние годы и были предприняты различные законодательные реформы. Необходимость открыть двери для свобод, таких, как свобода выбирать форму правления или свобода выражения мнений и свобода ассоциаций, наводит на размышления о путях проведения большей демократизации в стране, направленной на достижение подлинного самоопределения. В то же время проблема различных беженских и миграционных потоков из страны требует принятия предупредительных мер за счет изменения среды, вынуждающей людей покидать страну. Прежде всего речь идет о политическом, социальном, экономическом и культурном устройстве в стране происхождения, создающем атмосферу постоянного отсутствия безопасности.

53. Что касается защиты, то многие нарушения прав человека в течение многих лет происходят именно потому, что власти ничтожно мало уделяют внимания подлинному осуществлению прав человека, поскольку свою главную задачу видят в защите интересов режима и сложившейся вокруг него элиты. Известно, что защита прав человека требует надлежащих законов, политики, программ, методов, механизмов и кадров, ресурсов, просвещения, мониторинга и соответствующих реформ, проводимых на основе международных стандартов. Тот факт, что страна является государством - участником четырех договоров по правам человека, требует проявления соответствующей политической воли, необходимой для соблюдения закрепленных в этих договорах стандартов и для выполнения рекомендаций различных договорных органов, направленных на обеспечение реализации прав человека на местном уровне. Другая проблема, требующая реагирования, касается вопроса подотчетности и ответственности в связи с безнаказанностью, которой столь длительное время пользуются верхушка и связанный с ней аппарат.

54. Следует отметить, что неправительственные организации неоднократно выступали за принятие более решительных мер, особенно на самом высоком уровне, включая Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, с тем чтобы реализовать ответственность этого государства и его властных подпорок. В одном из недавних докладов подчеркивается ответственность этого государства в деле защиты своих граждан и содержится призыв к Организации Объединенных Наций учредить группу экспертов для исследования вопроса о том, не сводятся ли вопиющие нарушения прав человека в этой стране к нарушению доктрины "ответственности за защиту"²⁰.

55. Элемент защиты можно также рассматривать под углом зрения необходимости в определенном комплексе сдержек и противовесов, позволяющих предупреждать злоупотребление властью. В прошлом за пределами страны раздавались также призывы к созданию национальной комиссии по правам человека. Более того, для утверждения международного принципа верховенства права требуется целый комплекс механизмов и процедур при неизбежной демократизации общества и обеспечении более громкого голоса и действий народа в защиту своих прав.

56. Что касается питания и других основных потребностей, то с точки зрения защиты существуют особые вызывающие озабоченность проблемы, вызванные уязвимостью различных групп населения, таких, как кормящие женщины, дети и пожилые люди. Участь городской бедноты также требует к себе особого внимания, поскольку эти люди не имеют возможности заниматься земледелием, которое могло бы дополнить их доходы и рацион питания. Важным компонентом права на жизнь и на труд, требующим защиты, является возможность вести экономическую деятельность по своему собственному выбору. Нынешняя ситуация в стране не дает такой возможности.

57. Что касается вопроса о личной безопасности и соответствующих свободах, то нет никаких сомнений в том, что необходимо загладить вред, вызванный атмосферой страха, насаждаемой в обществе с помощью слежки за поведением людей, устрашающего аппарата государственной безопасности и разветвленной сети доносчиков и внедренных тайных агентов. Кроме того, должна быть проведена реформа национальной системы разведывательных учреждений, правоохранительных органов и системы правосудия и исполнения наказаний. Государственная политика и инструкции должны ясно давать понять сотрудникам правоохранительных органов, что они должны положить конец публичным казням и применению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. Защита таких основных прав, как свобода

²⁰ *Failure to Protect: The Ongoing Challenge of North Korea*, Committee for Human Rights in North Korea and the Oslo Center, Washington, 2008.

ассоциаций, свобода выражения мнений, свобода вероисповедания и право на невмешательство в личную жизнь, требует реформирования методов, препятствующих их реализации, а это тесно связано с необходимостью ослабления репрессивного характера политической опоры режима.

58. В рамках общей системы защиты прав КНДР должна присоединиться ко всем договорам по правам человека. Особенно актуальными в этом отношении являются два факультативных протокола к Конвенции о правах ребенка, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенция о правах инвалидов. Необходимые имплементационные меры предполагают целый диапазон действий, направленных на создание информационной базы, выработку воззрений, навыков и форм поведения, способствующих уважению прав человека. Введенная Советом по правам человека процедура универсальных периодических обзоров, в соответствии с которой будет проведен обзор соблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой прав человека, может также дать возможность рассмотреть эти вопросы и побудить это государство перестроить свою государственную систему и преодолеть прошлые эксцессы с учетом рекомендаций Специального докладчика.

59. С точки зрения оказания помощи и содействия не вызывает сомнения тот факт, что государство не удовлетворяет основные потребности своего населения, особенно в том, что касается свободы от нужды и свободы от страха. Для улучшения продовольственной ситуации требуются неограниченный доступ к нуждающимся группам населения и адекватный мониторинг, включая проведение периодических оценок питания и других элементов благосостояния, с тем чтобы обеспечить надлежащее снабжение и доступность помощи для тех, кто в ней нуждается.

60. Ввиду того, что государство не в состоянии в необходимом объеме обеспечить свое население, оно не должно подавлять экономическую деятельность, которая помогает людям самостоятельно удовлетворять свои основные нужды. Кроме того, ассигнования по государственному бюджету должны быть переориентированы с политики милитаризации на политику, в большей мере ориентированную на нужды людей.

61. И наконец, один из несомненных вызовов заключается в том, как обеспечить более широкую активность людей, чтобы они могли пользоваться основными средствами жизнеобеспечения, а их права человека уважались. Это касается политической опоры режима сверху донизу и снизу доверху и переплетается с требованием демократизации. Если не будут предприняты шаги к обеспечению более широкого участия населения в

процессе развития, жители страны будут и дальше обречены на страдания вследствие удручающего состояния дел и несостоятельности дел государства.

IV. СООБЩЕНИЯ

62. Специальный докладчик вместе со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания, Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и Специальным докладчиком по вопросу о праве на питание 20 марта 2008 года направили совместное сообщение правительству Корейской Народно-Демократической Республики, касающееся полученной информации о казни 15 граждан страны. 13 женщин и 2 мужчин были, как сообщалось, казнены по обвинению в планировании пересечь границу, чтобы попасть в соседнюю страну для получения экономической помощи от родственников, проживающих за границей. Правительство не ответило на это сообщение.

63. Правительство также не ответило на сообщение, направленное Специальным докладчиком 7 апреля 2008 года, в котором он просил предоставить информацию о местонахождении и физической безопасности 22 граждан. Эта группа, состоящая из 14 женщин и 8 мужчин, включая 3 подростков, была возвращена в Корейскую Народно-Демократическую Республику после того, как ее, согласно сообщениям, случайно отнесло в южные воды в Западном (Желтом) море к острову Йонпен.

V. ПОЕЗДКИ В СТРАНЫ

A. Республика Корея

64. Специальный докладчик осуществил официальный визит в Республику Корея 27-31 октября 2008 года. Цель этого визита заключалась в оценке влияния на Республику Корея положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

65. Особый интерес на национальном уровне представляет политика нынешней администрации Республики Корея в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Власти Республики Корея проводят политику "взаимной выгоды и всеобщего процветания", гуманитарный аспект которой касается различных проблем в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике. Цели этой политики состоят в том, чтобы урегулировать проблемы семей, разделенных во время корейской войны (1950-1953 годов) между двумя государствами; решать вопрос о

военнослужащих Республики Корея, находящихся в плену в Корейской Народно-Демократической Республике, и пропавших без вести и похищенных лиц; подходить к вопросу о правах человека в Корейской Народно-Демократической Республике как к вопросу универсальной общечеловеческой ценности и добиваться существенного улучшения положения в этой области; и оказывать Корейской Народно-Демократической Республике гуманитарную помощь, руководствуясь принципом гуманности. К другим вопросам, заслуживающим внимания, относятся возможность воссоединения семей тех, кто прибыл в Республику Корея, с родственниками, остающимися в других странах, и необходимость решения судьбы детей граждан Корейской Народно-Демократической Республики, вступивших в брак с гражданами других стран, т.е. детей, которые находятся на нелегальном положении и фактически являются лицами без гражданства.

66. При прошлых администрациях некоторые вопросы, такие, как вопрос о воссоединении семей и о последствиях войны, решались в ходе межкорейского диалога на уровне министров и при содействии со стороны Красного Креста. В настоящее время в практическом плане отношения между двумя государствами находятся на переходном этапе. Интересно отметить, что во время визита Специального докладчика в Республику Корея между двумя государствами проводились технические военные консультации для улучшения связи между ними.

67. Что касается гуманитарной помощи, то Республика Корея предложила Корейской Народно-Демократической Республике 50 000 т кукурузы. Республика Корея ожидает ответа от Корейской Народно-Демократической Республики относительно просьбы начать по этому вопросу обсуждения.

68. С 1990-х годов Республика Корея предоставила убежище 15 000 беженцев из Корейской Народно-Демократической Республики. Только в 2007 году в Республику Корея прибыло 2 500 человек. Во время своего визита Специальный докладчик посетил "Ханавон", финансируемый правительством центр недалеко от Сеула, в котором размещаются такие переселенцы. Этот центр помогает переселенцам из Корейской Народно-Демократической Республики адаптироваться к новой обстановке. Он также побеседовал с рядом новоприбывших переселенцев, чтобы получить сведения об их жизни в стране их происхождения, о тяжелых условиях проживания там и об опасном пути, который они проделали, прежде чем добраться до Республики Корея. Большинство новых переселенцев составляют женщины, значительная часть которых была нелегально переправлена из Корейской Народно-Демократической Республики или других стран через границу "брокерами" на пути, который в конечном итоге привел их в страну окончательного поселения.

69. Некоторые из вышеупомянутых людей являются жертвами многочисленных актов жестокого обращения, включая пытки и другие формы насилия. Их психике нанесены глубокие травмы, такие как посттравматическое стрессовое расстройство. В силу этого они нуждаются в долговременной помощи для содействия их выздоровлению и социальной реинтеграции. Следует с удовлетворением отметить, что нуждающимся в такой помощи в центре "Ханавон" теперь оказываются услуги психологов и психиатров.

70. Специальный докладчик также посетил среднюю школу вблизи "Ханавона" для подростков из Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе для ряда юношей и девушек, находящихся в трудных условиях, как, например, тех, кто прибыл в Республику Корея без родителей. Он был особенно впечатлен открытостью и гибкостью условий, существующих в этой школе, что позволяет учащимся получать индивидуальное образование, отвечающее их потребностям и увязанное с культурой и системой образования Республики Корея. Эта школа является своего рода домом для этой молодежи, где учителя и учащиеся живут в дружной и почти семейной атмосфере.

71. В качестве выводов, сделанных в результате этого визита, Специальный докладчик:

a) подчеркивает необходимость в конструктивном диалоге между Корейской Народно-Демократической Республикой и Республикой Корея для содействия созданию дружественной атмосферы, способствующей урегулированию нерешенных проблем, таких, как последствия корейской войны, включая вопрос о воссоединении семей и пропавших без вести лицах, на основе принципов международного права;

b) приветствует возможность предоставления Республикой Корея и другими странами гуманитарной помощи Корейской Народно-Демократической Республике, включая продовольственную, медицинскую и иную помощь, на основе принципа "нет доступа - нет помощи" при адекватном мониторинге с целью обеспечить транспарентность и подконтрольность такой помощи;

c) подчеркивает необходимость поощрять принятие более широких мер, способствующих предупреждению, обеспечению готовности и смягчению последствий стихийных бедствий и продовольственных кризисов с помощью мероприятий, содействующих обеспечению продовольственной безопасности за счет развития устойчивого земледелия и охраны окружающей среды при широком участии в этой деятельности населения страны;

d) призывает все страны оказывать поддержку деятельности, имеющей целью помочь и обеспечить защиту лицам, ищущим убежище за пределами Корейской Народно-Демократической Республики, при должном соблюдении международно-правового принципа недопустимости возвращения беженцев и гуманного обращения с просителями убежища, памятуя о необходимости удовлетворения их психологических и иных потребностей за счет создания эффективных систем вспомоществования, дополняемых конструктивным взаимодействием с местными общинами с тем, чтобы позволить лицам, ищущим убежище, адаптироваться к новой социальной среде;

e) отмечает, что в 2009 году Совет по правам человека проведет универсальный обзор положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, и призывает заинтересованные стороны и других обеспокоенных субъектов принять участие в этом процессе за счет предоставления достоверной и сбалансированной информации с учетом рекомендаций Специального докладчика;

f) призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику эффективно выполнять обязательства в области прав человека в соответствии с договорами, участником которых она является, и побуждает это государство сотрудничать со Специальным докладчиком, в частности разрешив ему посетить страну, проанализировать положение в области прав человека и предложить рекомендации относительно необходимых улучшений.

В. Япония

72. Специальный докладчик осуществил официальный визит в Японию 23-28 января 2009 года. Цель его визита заключалась в оценке влияния на Японию положения в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике.

73. В отношениях с КНДР Япония по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, особенно с проблемой денуклеаризации и проблемой похищений. Одним из ключевых факторов этого процесса являются шестисторонние переговоры, направленные на достижение поддающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова. Несмотря на то, что эти переговоры в настоящее время буксуют из-за разногласий по поводу конкретных условий системы проверки ядерных программ, следует надеяться, что в ближайшем будущем удастся достичь более конкретного прогресса, поскольку позитивные сдвиги на этом направлении могут проложить путь к улучшению положения в области прав человека.

74. Что касается похищений, то, хотя Корейская Народно-Демократическая Республика уже признала факт совершения ряда таких преступлений, несколько случаев по-прежнему остаются неурегулированными. В настоящее время похищенными КНДР официально считаются 17 человек. Хотя пять человек вернулись в Японию после состоявшейся между этими государствами в 2002 году встречи на высшем уровне, относительно других случаев Корейская Народно-Демократическая Республика пока не взяла на себя твердого обязательства выяснить и удовлетворительно урегулировать этот вопрос.

Шестисторонние переговоры создали определенное пространство для диалога по этому вопросу, а двусторонние переговоры дополняют эту возможность. Следует особо отметить, что в августе 2008 года между двумя государствами состоялись рабочие консультации, в ходе которых обе стороны договорились о конкретных условиях и необходимых мерах, касающихся всестороннего расследования похищений, которое должно быть проведено Корейской Народно-Демократической Республикой, включая необходимость создания этим государством следственного комитета для эффективного и оперативного проведения и завершения расследований и поддержания сотрудничества с Японией, с тем чтобы Япония смогла непосредственно подтвердить результаты расследования на основе относящихся к делу источников информации.

75. Следует напомнить о том, что международное сообщество, несмотря на принятие Организацией Объединенных Наций различных резолюций, по-прежнему крайне не удовлетворено реакцией Корейской Народно-Демократической Республики в связи с проблемой похищений. КНДР необходимо соблюдать свои обязательства и реально, транспарентно и заслуживающим доверия образом урегулировать эту проблему. В международном плане все шире признается, что Корейская Народно-Демократическая Республика также несет ответственность за похищение граждан других стран, что тем самым расширяет эту проблему и придает ей глобальный характер.

76. Япония приняла ряд мер с целью повлиять на Корейскую Народно-Демократическую Республику и побудить ее к большей ответственности в ее действиях, включая запрещение ее судам заходить в японские порты и введение эмбарго и ограничений на торговлю и обмены. В 2006 году в Японии был принят важный закон, касающийся решения проблемы нарушений прав человека, в который в 2007 году были внесены поправки, предусматривающие укрепление международного сотрудничества в этой сфере. В этом законе предусмотрен ряд мер, направленных, в частности, на повышение осведомленности японского населения о правах человека. В этом законе также предусмотрены меры, касающиеся защиты и поддержки лиц, бежавших из Корейской Народно-Демократической Республики, включая японских супругов корейцев, переселившихся в Японию, корейских жителей Японии, переселившихся затем в Корейскую Народно-Демократическую Республику, но теперь желающих вернуться

в Японию, и граждан Корейской Народно-Демократической Республики, ищущих убежища в Японии. Вызывает удовлетворение тот факт, что Япония в настоящее время расширяет практику защиты некоторых лиц, входящих в эту категорию, и ожидается, что эта практика будет и далее расширяться с помощью систем образования, профессиональной подготовки и оказания психологической помощи. Руководствуясь соображениями гуманитарного плана, следует изучить каналы, которые позволили бы тем, кто возвращается в Японию, воссоединиться с семьями, оставшимися в стране своего происхождения.

77. Специальный докладчик посетил префектуру Ниигата, где имели место несколько случаев похищения, особенно в 1970-е годы, и провел консультации с местными властями в целях выяснения обстоятельств похищений. В географическом отношении префектура Ниигата расположена напротив побережья Корейской Народно-Демократической Республики, агенты которой тайно высаживались на территорию префектуры, чтобы совершать вышеуказанные преступления. Интересно отметить, что несколько губернаторов префектур в конце 2008 года провели встречу и заняли общую позицию в этом вопросе, выступив за скорейшее урегулирование проблемы, включая решение предложить их городам-побратимам в других странах поддержать их усилия в этом отношении.

78. Специальный докладчик призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику предпринять действенные шаги, как они изложены ниже, и призывает к международной солидарности с целью побудить КНДР принять на этот счет эффективные меры:

а) **расследование.** Корейская Народно-Демократическая Республика должна в соответствии с достигнутой договоренностью создать заслуживающий доверия комитет для расследования случаев похищения. Это расследование должно носить всеобъемлющий характер и иметь целью принятие конкретных мер для удовлетворительного урегулирования этой проблемы, а именно для розыска похищенных, оставшихся в живых, и возвращения их в Японию;

б) **розыск.** Вышеуказанное расследование должно распространяться на жертв похищения, выявленных правительством Японии, а также на других похищенных лиц;

с) **информирование.** КНДР должна постоянно информировать Японию о достигнутом прогрессе и проводить обсуждения с Японией в духе сотрудничества;

- d) **инициирование.** Власти КНДР должны инициировать принятие внутри страны мер по обеспечению транспарентности и подотчетности, прежде всего по реагированию на просьбы Японии относительно урегулирования случаев, остающихся неурегулированными;
- e) **имплементация.** Требуется реальное выполнение взятых КНДР обязательств, прежде всего на основе и в соответствии с духом Пхеньянской декларации 2002 года, которая открыла путь к мирному разрешению споров между двумя государствами, пока не будут предприняты шаги к полной нормализации отношений между ними;
- f) **активизация.** Власти КНДР должны активизировать принятие мер, свидетельствующих о подлинном и существенном прогрессе в деле решения вопроса о совершенных преступлениях и привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении этих преступлений;
- g) **оживление отношений.** Посредством эффективных мер по урегулированию вышеуказанных проблем два государства смогут оживить двусторонние отношения, устранить препятствия и наметить курс, ведущий к сосуществованию между ними на основе взаимной выгоды, добрососедских мирных отношений и соблюдения универсальных стандартов в области прав человека.

VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

79. **Серьезное положение, являющееся следствием широкого спектра вопиющих нарушений прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, безотлагательно требует к себе внимания на всех уровнях, от национального до международного. Особое беспокойство вызывают повсеместные нарушения, касающиеся права на питание и удовлетворение других основных нужд, права на личную безопасность, основных свобод, вопросов убежища и миграции и групп населения с особыми нуждами.**
80. **Корейская Народно-Демократическая Республика должна принять следующие меры:**
- a) **безотлагательно (в краткосрочной перспективе):**
 - i) **обеспечить эффективное продовольственное снабжение и доступ к продовольствию и другим основным средствам жизнеобеспечения, конструктивно сотрудничать по этому вопросу с учреждениями**

Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными органами и позволить людям заниматься экономической деятельностью для удовлетворения ими своих основных потребностей и дополнения средств к существованию без вмешательства со стороны государства;

- ii) прекратить наказание лиц, ищущих убежище за границей, и лиц, которых возвращают в страну, и дать ясные указания должностным лицам не допускать заключения таких лиц под стражу и бесчеловечного обращения с ними;**
 - iii) положить конец публичным казням и посягательствам на безопасность людей, как и другим нарушениям прав и свобод, за счет проведения законодательных реформ и принятия мер по их реализации, за счет четких указаний сотрудникам правоохранительных органов уважать права человека и с помощью создания соответствующего потенциала правоохранительных органов и мониторинга их деятельности в целях обеспечения подотчетности;**
 - iv) эффективно содействовать урегулированию проблемы похищенных иностранцев;**
 - v) конструктивно реагировать на рекомендации Специального докладчика, эффективно отвечать на его сообщения и пригласить Специального докладчика посетить страну для оценки ситуации и вынесения рекомендаций относительно необходимых действий;**
- b) постепенно (в долгосрочной перспективе):**
- i) модернизировать национальную систему путем проведения реформ с целью обеспечить более широкое участие населения в этом процессе и соблюдение международных стандартов в области прав человека;**
 - ii) принять меры в области справедливого развития на основе политики "люди прежде всего" и пересмотреть ассигнования по государственному бюджету, включая военный бюджет, в пользу социального сектора;**

- iii) **принимать более широкие меры по обеспечению продовольственной безопасности, такие как внедрение эффективных методов земледелия, сохранение окружающей среды, обеспечение готовности на случай стихийных бедствий и мобилизация и участие населения в процессах планирования, разработки программ и разделения преимуществ;**
- iv) **гарантировать личную безопасность и свободы за счет демонтажа всепроникающей системы слежки и доносительства, реформирования системы правосудия и тюремной системы и соблюдения принципа верховенства права, обеспечив при этом соблюдение гарантий прав обвиняемых и принципа справедливого судебного разбирательства, развитие независимой судебной системы и введение системы сдержек и противовесов против злоупотреблений властью;**
- v) **стать участником основных договоров по правам человека и принять меры для их эффективного соблюдения;**
- vi) **решать проблему уязвимости групп населения с особыми нуждами, таких как женщины, дети, инвалиды и пожилые люди, покончив с дискриминацией и уделяя особое внимание защите прав человека и борьбе с безразличием, жестокостью, эксплуатацией и насилием;**
- vii) **рассмотреть коренные причины возникновения потоков беженцев; привлекать к уголовной ответственности лиц, эксплуатирующих беженцев посредством контрабанды и торговли людьми, не привлекая при этом к уголовной ответственности пострадавших;**
- viii) **принимать меры против безнаказанности лиц, несущих ответственность за насилие и нарушения прав человека, разрешив использовать средства правовой защиты на общенациональном и местном уровнях;**
- ix) **взаимодействовать с Советом по правам человека в процессе универсального периодического обзора с тем, чтобы обеспечить транспарентность и проведение реформ, и просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам**

человека оказать техническую помощь для содействия поощрению и всесторонней защите прав человека;

- х) начать конструктивный диалог с договорными органами, осуществляющими мониторинг соблюдения конвенций, участником которых является страна, и сотрудничать со всеми механизмами Организации Объединенных Наций, включая специальные процедуры, чтобы обеспечить эффективное выполнение их рекомендаций и доступ в страну.

81. Специальный докладчик предлагает международному сообществу:

- а) подчеркивать необходимость применения комплексного подхода, предусматривающего, в частности, предупреждение нарушений прав человека, эффективную их защиту, доступность и подотчетность при оказании помощи и содействия, участие людей в реализации своих прав и свобод и обеспечение развития страны в условиях демократии;

- б) настаивать на необходимости проведения не нынешней политики "военные нужды прежде всего", а политики "люди прежде всего", дополняемой процессом справедливого развития, продовольственной помощью и продовольственной безопасностью при должном соблюдении принципа "нет доступа - нет продовольствия" в сочетании с надлежащим мониторингом;

- с) уважать права беженцев, особенно принцип недопустимости принудительного возвращения, соблюдать права человека мигрантов и смягчить национальное иммиграционное законодательство, которое в противном случае может приводить к заключению под стражу и принудительному возвращению беженцев и просителей убежища;

- д) максимально активизировать диалог с правительством Корейской Народно-Демократической Республики в целях расширения возможностей для обсуждения и принятия решений по проблематике прав человека, предлагая при этом соответствующие стимулы и поэтапные меры, и использовать отказ КНДР сотрудничать со Специальным докладчиком в качестве главного показателя и критерия оценки в ходе предстоящего универсального периодического обзора ее деятельности в области прав человека;

е) решать проблему безнаказанности с различных точек зрения, будь то под углом зрения ответственности государства или в плане индивидуальной уголовной ответственности, и дать возможность всей системе Организации Объединенных Наций, особенно Совету Безопасности, принять меры для предупреждения вопиющих нарушений прав человека, защиты людей от виктимизации и предоставления им эффективных средств правовой защиты с должным учетом требования обеспечить широкое участие народа в деятельности органов власти и управления.

Приложение

**СОСТОЯНИЕ ДЕЛ С ПРЕДСТАВЛЕНИЕМ КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-
ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ ДОКЛАДОВ ДОГОВОРНЫМ
ОРГАНАМ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Очередной доклад	Срок	Представлен
Международный пакт о гражданских и политических правах		
3	1 января 2004 года	
2	13 октября 1987 года	20 марта 2000 года
1	13 декабря 1982 года	2 апреля 1984 года
Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин		
2	27 марта 2006 года	
1	27 марта 2002 года	11 сентября 2002 года
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах		
3	30 июня 2008 года	
2	30 июня 1992 года	12 апреля 2002 года
1	1 сентября 1987 года	14 января 1989 года
1	1 сентября 1983 года	18 декабря 1984 года
Конвенция о правах ребенка		
3, 4	20 октября 2007 года	10 декабря 2007 года
2	20 октября 1997 года	16 мая 2002 года
1	20 октября 1992 года	13 февраля 1996 года
